

<b>Zeitschrift:</b>	Der Heilmasseur-Physiopraktiker : Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes staatlich geprüfter Masseure, Heilgymnasten und Physiopraktiker = Le praticien en massophysiothérapie : bulletin de la Fédération suisse des praticiens en massophysiothérapie
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verband staatlich geprüfter Masseure, Heilgymnasten und Physiopraktiker
<b>Band:</b>	- (1950)
<b>Heft:</b>	133
<b>Rubrik:</b>	Verbandsmitteilungen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Aus den Sektionen

## Sektion Zürich

### Chum Bueb und lueg dis Ländli a.

Unter diesem Motto fand am 21. Mai eine Frühjahrsexkursion der Sektion Zürich in das Kurhaus Arche in Affoltern am Albis statt. Nicht Berufsinteressen sondern in erster Linie der Pflege der Kollegialität sollte dieser Sonntag dienen.

Frau Sonne war uns hold, als wir uns nach 8 Uhr beim Bahnhof Wiedikon besammelten um von dort aus mit dem Postauto nach Stallikon zu fahren. Zu Fuss gings dann durch die uns noch fast allen unbekannte Gegend über Gamlikon-Feldmoos-Dürenbach-Eggmoos nach Affoltern.

Wir, das heisst die Schüler suchten uns dann draussen ein schattiges Plätzchen, um dort zu picknicken, ein paar Lieder zu singen und Spiele zu machen. Gegen 2 Uhr wanderten auch wir der Arche entgegen, wo sich inzwischen ein nettes Gschärli angesammelt hatte, das eben auch im Begriff war, sich von den kulinarischen Genüssen zu erholen.

Nach einer kurzen Begrüssung durch Herrn Jak. Bosshard, in welcher er nochmals den Zweck dieses Ausfluges betonte und uns alle willkommen hiess, hielt Kollege Eug. Mayer einen Vortrag über das Thema:

„Wasser, das Element des Leben“.

Gedanken über die Bedeutung des Wassers in der Volkswirtschaft, in der Technik und ganz besonders in der Volksgesundheit. Gute und interessante Gedanken waren es, die Kollege Mayer vor uns entwickelte und mit viel Beifall wurden dieselben entgegengenommen. Daran anschliessend besichtigten wir unter Führung von Fr. Rötig die Hydrotherapie des Hauses. Eine Unterwasserstrahlbehandlung wurde demonstriert, und das Verfahren des „Wassertretens“ erläutert. Ein Spaziergang zum Waldluftbad, das ein herrliches Fleckchen Erde darstellt und geradezu einlädt zur Morgengymnastik, war der Abschluss eines wirklich schönen Tages.

Peter Keller.

Infolge Todesfall sehr günstig zu verkaufen:

1 Massagetisch aus Stahlrohr, Kunstlederüberzug, verstellbare Kopf- und Kniestütze. Sehr gut erhalten.  
Fr. 180.—.

Frau Wwe. Geschwend, Ringelbergstr. 5  
St. Gallen-St. Georgen.

### Blueschbummel der Sektion Zürich

unter Motto:

*Chum Bueb und lueg dis Ländli a.*

Scho lang wird überleit und berate  
wo hürigs Jahr de Blueschbummel soll ane grage,  
und euse Vorstand hät gfunde  
s'Säuliamt sig a de Runde.

Jetz wird usgrächnet und vergliche,  
wie dä Bezirkshauptort am beste wird erschliche,  
dass möglichst alli Jung und Alt  
mitmache chönd je nach Gsundheitszustand  
und nach Gestalt.

Doch am Frytig, was chunt da für en Bricht,  
dem Kolleg Hans Meyer d'Stimm fascht bricht:  
„Losed si Fräulein, vo 150 Kollege  
wänd ganzi 15 zur Arche sich bewege,  
zum Glück vom Physikalische Institut in Züri inne  
chömed derzue na 10 Schüeler und Schüelerinne.“

Volle Freud verschickt mer d'Zirkular  
und hofft, es chöm e grossi Schar;  
doch euse Sekretär ischt ganz betroffe,  
dass gar so wenig Zusage sind itroffe.

Und euse Präsident, de Herr J. Bosshard vo  
Thalwil  
mues rede wie en Avokat so viel,  
dass euse Sekretär nüd gar zum Schluss  
die Sach ufgit us Aerger und Verdruss.

Doch ischt dä Bummel dänn ganz herrli glunge,  
zum Schluss ischt de Zug z'Affoltere na z'schnäll  
entsprunge;  
ich danke alle itroffne Fründ vo nah und fern,  
sie dänked gwüss a d'Arche z'Affoltere immer gern.

Zum Schönste a dem Maietag  
ghört dem Herr Eugen Mayer sin interessante  
Vortrag;  
so isch zum Schluss in Freud und Harmonie  
die Zämmekunft es Fäsch für alli vo eus gsi.

Ich danke eu mit Herz und Mund  
und gib na e chlini Bitt an alli kund:  
Es möchted de Organisatore z'Ehre  
in Zukunft die Kollege und Kolleginne  
ufmarschiere i viel grössere Heere!

E. R.

### Redaktionelles

Infolge Platzmangel mussten verschiedene Artikel und Einsendungen zurückgestellt werden, die Seite: Wir fragen — Sie antworten, wird in den nächsten Ausgaben weiter geführt.



Bandagen- und  
Sanitätsgeschäft  
**M. Gyr-Lüneburg**  
Gegr. 1863  
Zürich 1 Limmatquai 40  
Telephon 32 94 80



**bei Nerven-  
entzündungen**  
Naturrein  
Aerztlich empfohlen



**SILIZIUM**  
Spurenelementreiches  
Boden-Aktivierungsmittel  
Ohne chemische Zusätze

hilft **Qualitäts-Nahrung** erzeugen  
Gemüse, Beeren, Früchte werden gehaltvoller, aromatischer, haltbarer!  
Vortreffl. biolog. Kompost-Ergänzung!  
Prospekte und aktuelle Aufklärungsschriften (ca. Fr. 1.-) durch:  
**Rolf Koch, Ebikon-Luzern 17**  
Telephon (041) 3 14 25



**ZÜRICH**  
Grossmünsterterrasse  
Limmatquai 32  
Telephon 32 61 89  
Postfach Fraumünster

**Krampfadern-Strümpfe  
Fuß- und Sportbandagen**

**Le - ba**

Marke dep.

**E. Leibacher, Wettingen (Aarg.)**

Telephon (056) 2 49 68

**BALMIRAL** Schweizerhall  
Produits de qualité pour le bain

**BALMIRAL**: baumes pour le bain  
aiguilles de sapin, eucalyptus, camomilles  
**BALMIRAL**: bain de mousse  
liquide et en poudre

**BALMIRAL**: sel de bain  
Parfums divers  
*Nouveau:*

**SULFO - BALMIRAL**  
Bain sulfureux à l'action douce mais  
certaine dans les affections dermatologiques  
et rhumatismales ainsi que dans les  
troubles du métabolisme. Inodore et  
inoffensif.

**BALMIRAL**: huile pour  
massage  
le produit préféré du masseur.  
Echantillons et prix-courant sont à votre  
disposition.

**FABRIQUE DE PRODUITS CHIMIQUES  
SCHWEIZERHALL**  
Département Pharmaceutique  
à Schweizerhalle (Bâle-Campagne).



**Original - Per Pedes**

die Vertrauensmarke für

**Fussstützen**

gegen Knick-, Senk-, Platt-,  
Hohlfuss, sorgfältig nach Mass  
angefertigt

**Bandagen**

**Fuss-Korsetts** gegen  
Spreizfuss, aus festem Gewebe

**PER PEDES** älteste schweiz. Fabrik für orthopäd. Spezialitäten Wwe. A. Sochor, Zürich-Höngg, Bläsistrasse 20

Jetzt  
1 statt 3



**ULTRA-BIENNA leistet soviel wie bisher  
drei Produkte, nämlich Bleichsoda, Wasch-  
pulver und Spülmittel. Zudem wäscht es  
besser und schonender.**

**SEIFENFABRIK SCHNYDER BIEL**

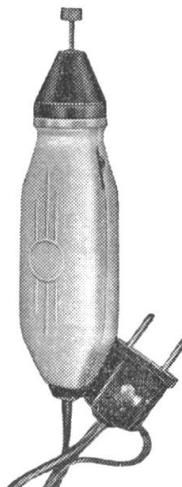
**IROWA** Gummistrümpfe  
und Bandagen

ein wirkliches Qualitätsprodukt.  
Prompte Massanfertigung.

*W. Ott und J. Roth*  
Fabr. v. Gummistrümpfen  
Elgg Tel. (052) 4 72 45

**Badezusätze  
und Einreibemittel**  
kaufen Sie am besten bei  
**Laboratorium E. Bernauer**  
Hergiswil (Nidw.)

▼  
Inserate in der Verbandszeitschrift  
bringen Erfolg



*Hausbehandlungen nun auch mit dem Fräseapparat leicht gemacht*

**NELSON** bringt den neuesten **SCHLAGER**

einen Reiseapparat — Klein im Format — ein Riese in der Leistung  
300 Gramm Handgewicht — Umschaltbar von 110—220 Volt Lichtnetz  
Universalmotor luftgekühlt — Fräser kann nur eingesteckt werden. —  
Findet Platz im Handtäschchen — 6 Monate Garantie, bester Service.  
*Preis nur Fr. 152.— plus Wust, inkl. Lederetuis, ohne Fräser.*  
Verlangen Sie sofort unverbindliche Vorführung durch den

**Alleinverkauf: PAUL STOCKER, Zürich 6**

Stapferstrasse 33      Telephon (051) 26 79 41  
Für Praxis stets den grossen Standard-Apparat **NELSON 405, Hängemodell**

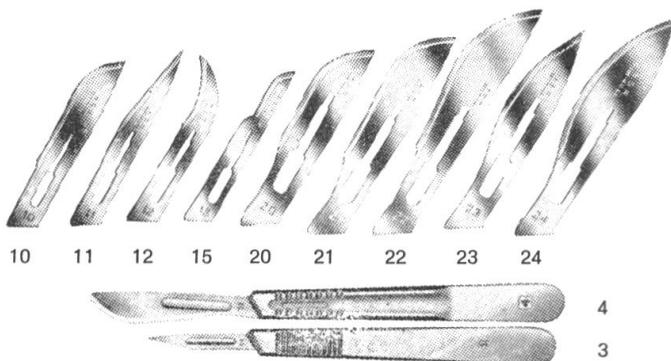
Vom Besten das Beste, tausendfach bewährt, vom Kenner bevorzugt!

Die schärfste Stahlklinge  
mit d. Spezial-Schnittfläche  
A. S. R. Griff No. 3  
f. d. Klingen No. 10—15.  
A. S. R. Griff No. 4  
f. d. Klingen No. 20—24.



Seit über 5 Jahren bei uns eingeführt:

**Griffe und Klingen für die gute Pédicure**



Generalvertretung für die ganze Schweiz:  
**RICHARD HELBLING**  
Wasserschöpfi 50, Zeh. 55 Telephon (051) 33 89 90

### *Gesucht*

ab Ende September für ca. 3—4 Monate

### *Masseuse*

in städt. Sauna. Arbeitszeit Montag - Mittwoch - Donnerstag.

Offerten sind raschmöglichst einzureichen an:

W. Keller, Betriebsleiter, Saunabad, Löwenstrasse 5, Luzern.

### *Masseuse oder Masseur*

findet bei Uebernahme einer Spezialbehandlungs-Methode sehr gute Existenz. Keine grossen Installationen notwendig, in jeder Wohnung ausführbar. Erforderliches Barkapital Fr. 2000.—. Ausführliche Auskunft durch Franz Duss, Wein-gasse 5, Zürich 1.

### *S u c h e*

sprachenkundige Heilmasseuse zur Uebernahme meiner Kundschaft in Fremdenkurort zur Sommer- und Wintersaison. Hoher Verdienst, selbständige Arbeit. Persönliche Einführung noch Ende August möglich.

Offerten unter Chiffre 243 an die Verbandszeitschrift.

### *Gesucht*

*nach Genf in Sauna per 1. Sept. 1950, event. später,*

### *jüngere, kräftige Masseuse*

die Talent und Freude hat an Sportmassagen und Mithilfe im Saunabtrieb. 5-Tagewoche. Franz. Kenntnisse nicht unbedingt erforderlich. Offerten an Sauna des Eaux-Vives, 6, rue de la Buanderie, Genève. Tél. 6 11 36.

### *Zu verkaufen per sofort*

*neuzeitlich eingerichtetes*

### *Massage- und Bäder-Institut im Zentrum der Stadt Basel.*

6 Kabinen, Unterwasserstrahl-Bad, Jonozon-Ultra-Dampfbad, 2 Vapozoneapparate, grosser Sanovac, Kräuterbad, 2 Badezimmer, Douschen, Sauna für 2 Personen, Turnzimmer, Mobiliar und Wäsche, Telefon in allen Räumen, Bendix-Waschmaschine, Elektrische- und Gas-Warmwasserversorgung.

Preis nach Vereinbarung.

Verkäufer: *E. und E. Meister-Michel, staatl. gepr. Masseure, Steinenvorstadt 26, Basel, Tel. 30 533.*

### *Gesucht*

Tüchtiger, selbständiger

### *Masseur*

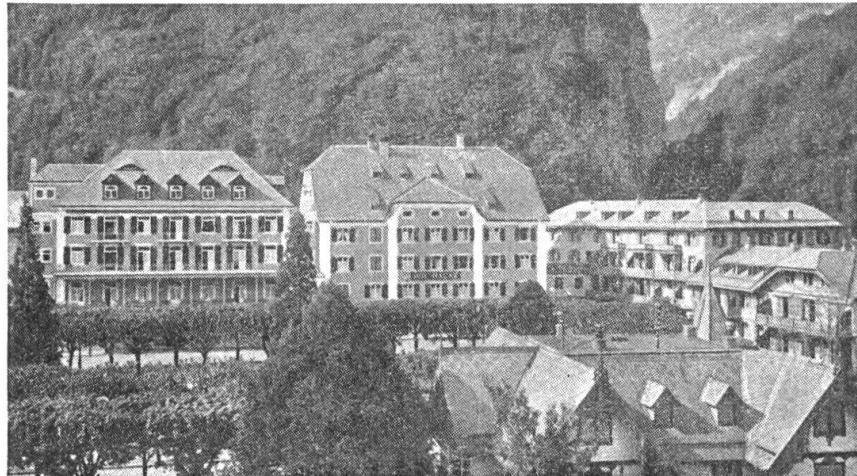
in gut eingeführter Stadt-Sauna des Kantons Solothurn.

Offerten mit Zeugnisunterlagen unter Chiffre No. 242 an die Verbandszeitschr.

### *Tüchtige Heilgymnastin*

hat Gelegenheit eine äusserst vorteilhafte Tätigkeit in engster Zusammenarbeit mit dem Orthopäden in Bern anzutreten. Beginn 1. Oktober 1950. Nur einwandfreie Ausbildung kann berücksichtigt werden. Offerten mit Ausbildungsdaten u. Lichtbild an Dr. R. H. v. Muralt.

*Orthopädie F. M. H., Marienstr. 15, Bern*



*Hotel Hof Ragaz*

## *Congrès annuel de 1950*

*du 10 au 11 septembre 1950 à*  
*Ragaz les Bains*

Cette réunion de la fédération qui aura lieu

*les 10 et 11 septembre à Ragaz et Pfäfers les Bains*

est placé comme chaque année sous le signe de la profession et de la solidarité. Elle doit montrer que nous existons. Elle doit en même temps nous aider à remplir les devoirs qui sont vitaux à notre fédération.

*Chers amis!* Sachez bien que les questions que nous y discuterons vous touchent de très près. Votre présence et votre intérêt sont indispensables à la prospérité et à l'avancement de la fédération. *Chers amis!* C'est vous qui formez la fédération, c'est vous qui en êtes le principe actif. Prouvez que vous aimez véritablement votre profession, prouvez qu'elle est pour vous la reine des professions en participant tous à notre réunion annuelle, fiers de la fêter si dignement.

*Le Comité Central.*